

UGOVOR O POTPORI OD STRANE GRADA (POTVRDA)

[Potrebno ispisati na memorandumu Grada Poreča]

[Datum] studenoga 2019.

Europska banka za obnovu i razvoj
One Exchange Square
London EC2A 2JN
Ujedinjena Kraljevina
Na pažnju: Operation Administration Department
Predmet: Ugovor o potpori od strane Grada (Potvrda)
Operacija broj 45770

ODVODNJA POREČ d.o.o.
Mlinska 1
52440 Poreč
Hrvatska
Na pažnju: Kristina Bratulić
Predmet: Ugovor o potpori od strane Grada (Potvrda)

Poštovani,

1. Upućujemo na ugovor o kreditu od 22. prosinca 2015. („Izvorni ugovor o kreditu”) između društva Odvodnja Poreč d.o.o. („Korisnik kredita”) i Europske banke za obnovu i razvoj („Banka”) zajedno s njegovim svakodobnim izmjenama prije Datuma Izmijenjenog i preinačenog ugovora (pojam definiran u nastavku) („Trenutna verzija Ugovora o kreditu”).
2. Upućujemo na ugovor o potpori od strane Grada od 22. prosinca 2015. („Izvorni Ugovor o potpori od strane Grada”) koji smo mi („Grad”) sklopili s Korisnikom kredita i Bankom, kako je svakodobno dopunjen ili izmijenjen prije Datuma Izmijenjenog i preinačenog ugovora (pojam definiran u nastavku) („Trenutna verzija Ugovora o potpori od strane Grada”).
3. Pojmovi definirani u Ugovoru o potpori od strane Grada imaju isto značenje u ovom Ugovoru o potpori od strane Grada (Potvrda).
4. Upućujemo na izmijenjeni i preinačeni ugovor, broja operacije navedenog na početku ovog dokumenta („Izmijenjeni i preinačeni ugovor”) od [] studenoga 2019. („Datum Izmijenjenog i preinačenog ugovora”) koji su Korisnik kredita i Banka sklopili u odnosu na Trenutni ugovor o kreditu.
5. Potvrđujemo sljedeće:
 - (a) Grad je zaprimio primjerak Izmijenjenog i preinačenog ugovora (koji sadržava tekst Trenutne verzije Ugovora o kreditu kako je izmijenjena i preinačena Izmijenjenim i preinačenim ugovorom („Izmijenjeni ugovor o kreditu”);

(b) Grad je suglasan s Izmiñjenim i preinaćenim ugovorom i izmjenama Trenutne verzije Ugovora o kreditu, uključujući s povećanjem iznosa Kredita („Izmjene”);

(c) ne dovodeći u pitanje općenitost stavka 1.02(c)(ii) Trenutne verzije Ugovora o potpori od strane Grada, s početkom od Datuma Izmiñjenog i preinaćenog ugovora svako upućivanje na:

(i) „Ugovor o kreditu” u Trenutnoj verziji Ugovora o potpori od strane Grada smatrat će se upućivanjem na Izmiñjeni ugovor o kreditu;

(ii) svaki pojam definiran u Trenutnoj verziji Ugovora o potpori od strane Grada upućivanjem na „Ugovor o kreditu” definira se na način da se u njemu upućuje na Izmiñjeni ugovor o kreditu i

(iii) bilo kakva upućivanja na „UNCITRAL-ova arbitražna pravila kako su trenutano na snazi” u Trenutnoj verziji Ugovora o potpori od strane Grada smatrat će se upućivanjem na „UNCITRAL-ova pravila” kako je taj pojam definiran u Izmiñjenom ugovoru o kreditu;

(d) Grad neće biti oslobođen svojih obveza s osnove Ugovora o potpori od strane Grada niti će te obveze biti umanjene sklapanjem Izmiñjenog i preinaćenog ugovora te uvoñenjem Izmjena i smatrat će se da te obveze obuhvaćaju sve obveze Korisnika kredita s osnove Izmiñjenog ugovora o kreditu (uključujući one u odnosu na povećani Kredit) i

(e) Trenutna verzija Ugovora o potpori od strane Grada u potpunosti ostaje na snazi i proizvodi učinke kako je ovime dopunjena.

6. Nićim u ovom ugovoru Grad ne zauzima položaj ugovorne strane u Ugovoru o kreditu.

7. Za ovaj Ugovor o potpori od strane Grada (Potvrda) mjerodavno je englesko pravo te se on ima tumaćiti u skladu s engleskim pravom. Za sve izvanugovorne obveze koje proizlaze iz ovog Ugovora o potpori od strane Grada (Potvrda) ili u vezi njime mjerodavno je englesko pravo te se one imaju tumaćiti u skladu s engleskim pravom.

8. Ovime se upućivanjem na odredbe iz stavaka 6.03, 6.04, 6.05, 6.07, 6.08, 6.09, 6.10 i 6.11 Ugovora o potpori od strane Grada iste uključuju i čine dio ovog Ugovora o potpori od strane Grada (Potvrda) kao da su u potpunosti navedene u ovom ugovoru te se primjenjuju *mutatis mutandis* i (bez dovoñenja u pitanje općenitosti navedenoga) kao da su upućivanja u njima na „ovaj Ugovor” zapravo upućivanja na ovaj Ugovor o potpori od strane Grada (Potvrda).

S poštovanjem,

GRAD POREĆ

POTPISANO u obliku **ISPRAVE** od strane)
GRADA POREĆA, hrvatske općine,)

putem njegova valjano ovlaštenog zastupnika) Ime i prezime:
u skladu sa zakonima Hrvatske) Položaj: Gradonačelnik
u prisustvu:)

Potpis svjedoka
Ime i prezime svjedoka
Adresa svjedoka
Zanimanje svjedoka

Potvrda od strane Korisnika kredita

Upućujemo na prethodni Ugovor o potpori od strane Grada (Potvrda). Riječi i izrazi definirani u Ugovoru o potpori od strane Grada (Potvrda) imaju isto značenje u ovoj potvrdi, osim ako kontekst zahtijeva drugačije.

Korisnik kredita ovime potvrđuje i suglasan je s uvjetima Ugovora o potpori od strane Grada (Potvrda) te potvrđuje sljedeće:

- (a) Korisnik kredita neće biti oslobođen obveza koje proizlaze iz ili su u vezi s Trenutnom verzijom Ugovora o potpori od strane Grada i Ugovorima o financiranju niti će se te obveze umanjiti sklapanjem Izmijenjenog i preinačenog ugovora i uvođenjem Izmjena;
- (b) ne dovodeći u pitanje općenitost stavka 1.02(c)(ii) Trenutne verzije Ugovora o potpori od strane Grada, s početkom od Datuma Izmijenjenog i preinačenog ugovora svako upućivanje na:
 - (i) „Ugovor o kreditu” u Trenutnoj verziji Ugovora o potpori od strane Grada smatrat će se upućivanjem na Izmijenjeni ugovor o kreditu;
 - (ii) svaki pojam definiran u Trenutnoj verziji Ugovora o potpori od strane Grada upućivanjem na „Ugovor o kreditu” definira se na način da se u njemu upućuje na Izmijenjeni ugovor o kreditu i
 - (iii) bilo kakva upućivanja na „UNCITRAL-ova arbitražna pravila kako su trenutačno na snazi” u Trenutnoj verziji Ugovora o potpori od strane Grada smatrat će se upućivanjem na „UNCITRAL-ova pravila” kako je taj pojam definiran u Izmijenjenom ugovoru o kreditu;
- (c) Ugovor o potpori od strane Grada u potpunosti ostaje na snazi i proizvodi učinke kako je dopunjen Ugovorom o potpori od strane Grada (Potvrda).

Za ovu potvrdu Ugovora o potpori od strane Grada (Potvrda) mjerodavno je englesko pravo te se ona ima tumačiti u skladu s engleskim pravom. Za sve izvanugovorne obveze koje proizlaze ili su povezane s ovom potvrdom Ugovora o potpori od strane Grada (Potvrda) mjerodavno je englesko pravo te se one imaju tumačiti u skladu s engleskim pravom.

Ovime se upućivanjem na odredbe iz stavaka 6.03, 6.04, 6.05, 6.07, 6.08, 6.09, 6.10 i 6.11 Trenutne verzije Ugovora o potpori od strane Grada iste uključuju i čine dio ove potvrde Ugovora o potpori od strane Grada (Potvrda) kao da su u potpunosti u njoj navedene te se primjenjuju *mutatis mutandis* i (bez dovođenja u pitanje općenitosti navedenoga) kao da su upućivanja u njima na „ovaj Ugovor” zapravo upućivanja na ovu potvrdu Ugovora o potpori od strane Grada (Potvrda).

ODVODNJA POREČ D.O.O.

POTPISANO u obliku **ISPRAVE** od strane)
ODVODNJA POREČ D.O.O., hrvatskog)
društva, putem njegova valjano ovlaštenog) _____
zastupnika u skladu sa zakonima) Ime i prezime:
Hrvatske u prisutnosti:) Položaj: Direktor

Potpis svjedoka
Ime i prezime svjedoka
Adresa svjedoka
Zanimanje svjedoka

Potpisnik: _____
Ime i prezime:
Položaj:

Potvrda od strane Banke

Upućujemo da prethodni Ugovor o potpori od strane Grada (Potvrda). Riječi i izrazi definirani u Ugovoru o potpori od strane Grada (Potvrda) imaju isto značenje u ovoj potvrdi, osim ako kontekst zahtijeva drugačije.

Banka ovime potvrđuje i suglasna je s uvjetima Ugovora o potpori od strane Grada (Potvrda) te potvrđuje sljedeće:

(a) ne dovodeći u pitanje općenitost stavka 1.02(c)(ii) Trenutne verzije Ugovora o potpori od strane Grada, s početkom od Datuma Izmijenjenog i preinačenog ugovora svako upućivanje na:

(i) „Ugovor o kreditu” u Trenutnoj verziji Ugovora o potpori od strane Grada smatrat će se upućivanjem na Izmijenjeni ugovor o kreditu;

(ii) svaki pojam definiran u Trenutnoj verziji Ugovora o potpori od strane Grada upućivanjem na „Ugovor o kreditu” definira se na način da se u njemu upućuje na Izmijenjeni ugovor o kreditu i

(iii) bilo kakva upućivanja na „UNCITRAL-ova arbitražna pravila kako su trenutačno na snazi” u Trenutnoj verziji Ugovora o potpori od strane Grada

smatrat će se upućivanjem na „UNCITRAL-ova pravila” kako je taj pojam definiran u Izmijenjenom ugovoru o kreditu;

(b) Ugovor o potpori od strane Grada u potpunosti ostaje na snazi i proizvodi učinke kako je dopunjen Ugovorom o potpori od strane Grada (Potvrda).

Za ovu potvrdu Ugovora o potpori od strane Grada (Potvrda) mjerodavno je englesko pravo te se ona ima tumačiti u skladu s engleskim pravom. Za sve izvanugovorne obveze koje proizlaze ili su povezane s ovom potvrdom Ugovora o potpori od strane Grada (Potvrda) mjerodavno je englesko pravo te se one imaju tumačiti u skladu s engleskim pravom.

Ovime se upućivanjem na odredbe iz stavaka 6.03, 6.04, 6.07, 6.08, 6.10 i 6.11 Trenutne verzije Ugovora o potpori od strane Grada iste uključuju i čine dio ove potvrde Ugovora o potpori od strane Grada (Potvrda) kao da su u potpunosti u njoj navedene te se primjenjuju *mutatis mutandis* i (bez dovođenja u pitanje općenitosti navedenoga) kao da su upućivanja u njima na „ovaj Ugovor” zapravo upućivanja na ovu potvrdu Ugovora o potpori od strane Grada (Potvrda).

EUROPSKA BANKA ZA OBNOVU I RAZVOJ

POTPISANO u obliku **ISPRAVE** od strane)
EUROPSKE BANKE ZA)
OBNOVU I RAZVOJ,) _____
institucije osnovane međunarodnim ugovorom,) Položaj:
putem njezina valjano ovlaštenog zastupnika)
u prisutnosti:)

Potpis svjedoka
Ime i prezime svjedoka
Adresa svjedoka
Zanimanje svjedoka